



BIDDER's CONFERENCE – MINUTES OF MEETING and Q&A

ITB-UNDP-PETRA-92266-005-2020

Assignment Name:

Construction of Health and School Facilities in Central Sulawesi

Date and Time:

15th of September 2020, 1400 hrs (Jakarta Local Time, GMT+7) in Zoom virtual meeting platform.

Recording available at: <https://undp.zoom.us/rec/share/qN76yXMEb-ZwLEsBgzeKtOvzn7kAvHJxm07JAXsX46CSzjLNciwCtQRXYlvWutQs.Eq5vKBuZpga7yznu>

Closing Date:

Please refer to the e-tendering system with event ID **6997**.

TO ALL INTERESTED BIDDERS

No.		Introduction and Guidance
Information		Pre-Bid Conference was opened with following agenda: 1. Introduction on UNDP staffs 2. PETRA Project background, objectives, location and activities by PETRA National Project Manager 3. Explanation ITB technical aspect in terms of reference 4. Q&A for technical aspect 5. Explanation on bid submission aspect 6. Q&A for bid submission aspect <i>*Bidders were encouraged to carefully read the ITB document before preparing the offer and to check regularly UNDP E-tendering & UNDP website for any update/amendment to this tender document</i>
Q&A session is incorporated into the below minutes		
TECHNICAL ASPECT		
1.	Q	If there is discrepancy between BoQ and Drawing, which one prevails? <i>Apabila terjadi perbedaan antara BoQ dengan Gambar, harus mengacu kemana?</i>
	A	The BoQ prevails. <i>Bisa mengacu ke BoQ.</i>

2.	Q	Is demolition of existing buildings part of contractor's scope? <i>Apakah pekerjaan membongkar bangunan yang sudah ada menjadi bagian dari tanggung jawab kontraktor ?</i>
	A	Yes, demolition of existing/damaged buildings includes in the contractor's scope of work. However, not all existing/damaged buildings will be demolished. <i>Ya. Pekerjaan membongkar bangunan yang sudah ada atau rusak menjadi bagian dari lingkup kerja kontraktor. Namun tidak semua bangunan yang sudah ada atau rusak akan dibongkar.</i>
3.	Q	Does the design incorporate information of which building area will be rehabilitated? Any information on which area that has to be reconstructed completely or partially? <i>Apakah desain memasukan informasi mengenai bangunan mana yang akan direhabilitasi? Apakah ada informasi mengenai bagian mana yang akan direkonstruksi sebagian atau seluruhnya?</i>
	A	All buildings in this package will be newly built. There will be no retrofitting or rehabilitation works to the damaged/existing structures. The quantities and building areas are fixed, as it has been agreed with the government of Indonesia. <i>Semua bangunan di paket ini akan dibangun dari awal. Tidak ada pekerjaan rehabilitasi untuk bangunan yang rusak atau sudah ada. Kuantitas dan area bangunan sudah pasti, dimana sudah disetujui oleh Pemerintah Indonesia.</i>
4.	Q	Is it covered in BoQ or any Drawing for construction works that will interconnect with existing building (in case of areas that have to be renovated partially)? <i>Apakah pekerjaan yang akan interkoneksi dengan bangunan yang sudah ada dijelaskan dalam BoQ atau Gambar? (apabila area-nya direnovasi sebagian)</i>
	A	As explained in no. 3, there will be no renovation works. All buildings will be newly built and no interconnection with other existing (usable) buildings and structures. <i>Sebagaimana dijelaskan no.3, tidak akan ada pekerjaan renovasi. Semua bangunan akan dibangun dari awal dan tidak ada interkoneksi dengan bangunan dan struktur yang sudah ada.</i>
5.	Q	What about lead time for each building? Will it be determined based on the damage? <i>Bagaimana dengan lead time untuk masing-masing bangunan? Apakah ditentukan berdasarkan kerusakannya?</i>
	A	Please refer to answer no. 3 and no. 4 <i>Mohon mengacu pada jawaban no. 3 dan no. 4.</i>
6.	Q	In which item of BoQ will the demolition works be included?

		<i>Di item mana pada BoQ pekerjaan pembongkaran akan dimasukkan?</i>
	A	The BoQ will be amended to make clear about the Demolition item. <i>BoQ akan diubah untuk menjelaskan tentang item pembongkaran.</i>
	Q	Is there any guidance for each building's timeline schedule, as it will be done simultaneously? <i>Apakah ada penjelasan tentang jadwal waktu pekerjaan masing-masing bangunan, yang mana akan dikerjakan secara bersamaan?</i>
7.	A	UNDP only determines the total working time, which is 9 months. It is part of bidder's strategy to plan and schedule the works to be finished in 9 months. It is required that the bidders must show the project schedule and determine the critical path in the bid/proposal. There will be no space to expand the timeline for more than 9 months. <i>UNDP hanya menentukan jumlah waktu pekerjaan, yaitu 9 (sembilan) bulan. Mengenai strategi dan perencanaan waktu akan diserahkan kembali kepada peserta tender untuk menyelesaikan pekerjaan dalam waktu sembilan bulan. Peserta tender diharuskan memperlihatkan jadwal proyek dan menentukan jalur pekerjaan kritis yang saling terkait dalam proposal. Tidak akan ada ruang untuk memperpanjang jadwal lebih dari sembilan bulan.</i>
	Q	Is it allowed to propose tile finishing type/brand that has a difference on quality-wise with requirement in BoQ? <i>Apakah peserta tender boleh mengajukan tipe/merk finishing lantai yang berbeda kualitas dengan kebutuhan BoQ?</i>
8.	A	Bidders may propose from every type/brand as long as it refers to the specification. Bidders may also provide brochure or product catalog to support the proposed material. <i>Peserta tender bisa mengajukan berbagai tipe/merk selama masih sesuai dengan spesifikasi. Peserta tender dapat mencantumkan brosur atau katalog produk untuk mendukung bahan yang diajukan.</i>
BID SUBMISSION ASPECT		
9.	Q	If the required bid security is USD 10,000 and assuming that the mentioned amount is 5% from available budget, then budget would be appr. three billion Rupiah. Is it true? <i>Apabila Jaminan Penawaran yang dibutuhkan bernilai USD 10,000, asumsikan bahwa jumlah tersebut adalah 5% dari pagu yang tersedia, maka pagu bernilai sekitar tiga milyar Rupiah. Apakah benar?</i>
	A	Bid security does not indicate any budget nor percentage of the budget. Bid security amount is determined by UNDP based on consultation and research from previous tender process. UNDP generally does not include budget information in tender process. <i>Jaminan Penawaran tidak mengindikasikan pagu apapun ataupun persentase pagu. Nilai Jaminan Penawaran yang ditentukan adalah</i>

		<i>hasil dari konsultasi dan riset dari proses-proses tender sebelumnya. UNDP tidak memberikan informasi pagu dalam proses tender.</i>
10.	Q	Will there be a separation or differentiation on selected bidder for each Lot? <i>Apakah akan ada pemisahan atau perbedaan untuk pemenang masing-masing Lot?</i>
	A	There will be a separate evaluation for each Lot. Selected bidder for each Lot may be the same company if they bid for both Lots and offer the lowest price offer of technically qualified/responsive Bid per Lot. However, it also may be different companies for each Lot, depends depending on the following factors: a) Technical responsiveness/Full compliance to requirements; b) Lowest price offer of technically qualified/responsive Bid per Lot. <i>Evaluasi untuk masing-masing Lot akan dilakukan secara terpisah. Pemenang untuk masing-masing Lot bisa saja perusahaan yang sama apabila perusahaan tersebut mengumpulkan proposal untuk kedua Lot dan menawarkan harga termurah serta lolos secara teknis untuk masing-masing Lot. Namun pemenang untuk kedua Lot juga bisa perusahaan yang berbeda, tergantung dari beberapa faktor berikut: a) Lolos secara teknis terhadap kebutuhan; b) Harga termurah untuk penawaran masing-masing Lot yang sudah lolos secara teknis.</i>
11.	Q	Is joint venture allowed to bid? <i>Apakah joint venture diperbolehkan ikut tender?</i>
	A	Yes, bidder may form a consortium or joint venture. However, a JV can only submit one bid as alternate bids are not allowed. The JV company have to follow all requirements as mentioned in FORM C and in clause 14 of Section 2 Instruction to Bidder in ITB. <i>Ya, peserta tender dapat membentuk konsorsium atau joint venture. Namun sebuah JV hanya bisa mengumpulkan satu penawaran dikarenakan penawaran alternatif tidak diperbolehkan. Perusahaan yang tergabung dalam JV harus mengikuti peraturan yang ditulis di FORM C dan di klausa 14 di Section 2 "Instruction to Bidder" di ITB.</i>
12.	Q	What are the evaluation criteria to this tender? <i>Apa kriteria penilaian untuk tender ini?</i>
	A	Bidders can refer to ITB 005 2020 - Tender Document P. 27 – 34. Documents are available here https://procurement-notices.undp.org/view_notice.cfm?notice_id=69788 <i>Peserta tender dapat mengacu ke ITB 005 2020 – Tender Document hal. 27-34. Dokumen tersedia di sini: https://procurement-notices.undp.org/view_notice.cfm?notice_id=69788</i>

13.	Q	Should the statement of satisfactory came from similar projects that valued USD 1,5 Million? <i>Apakah sertifikat kepuasan harus berasal dari proyek yang serupa dan bernilai USD 1,5 juta?</i>
	A	No, Statement of Satisfactory Performance is from the Top 3 (three) Clients or more in terms of similar project completion within last 7 years. <i>Tidak, sertifikat kepuasan atas pekerjaan dapat berasal dari tiga klien atau lebih dari pekerjaan serupa dalam 7 tahun terakhir.</i>
12.	Q	Is it okay if we are going to submit team members that did not join this bid conference? <i>Apakah diperbolehkan untuk peserta tender mengajukan tim yang mana anggota-anggotanya tidak mengikuti bid conference sekarang ini?</i>
	A	Yes, it is fine. This bid conference is not mandatory for bidders to join. <i>Tidak apa-apa. Bid conference tidak wajib diikuti oleh peserta tender.</i>
13.	Q	In Indonesia, bidding process generally calculates years of experience to be the basis of budget. Can we assume the available budget based on the requirement for bidders to submit three previous contracts amounted USD 1,5 Million? <i>Di Indonesia, proses tender umumnya menghitung jumlah tahun pengalaman untuk menjadi dasar pagu. Apakah bisa diasumsikan pagu dari pekerjaan ini dengan melihat permintaan untuk mengumpulkan tiga kontrak serupa bernilai USD 1,5 juta?</i>
	A	The value of previous contracts requirement does not indicate any budget nor percentage of the budget. The value is determined by UNDP based on consultation and research from previous tender process. UNDP generally does not include budget information in tender process. <i>Nilai dari kontrak sebelumnya tidak mengindikasikan pagu ataupun persentase dari pagu. Nilai tersebut ditentukan berdasarkan konsultasi dan riset yang dilakukan oleh UNDP dari proses-proses tender sebelumnya. UNDP tidak memberikan informasi pagu dalam proses tender.</i>
14.	Q	Regarding the format of Bid Security, are the bidders allowed to use the standard format used and issued by the bank, since certain banks in Indonesia require references to the Section 1831 and Section 1832 of the Indonesian Civil Law (<i>Kitab Undang-undang Hukum Perdata, Pasal 1831 dan 1832</i>) that regulate the relinquishment of special right of claim on asset belonging to the Obligee and for the seizure and sale of such asset for the discharge of the Obligee's debt? <i>Mengenai format dari Jaminan Penawaran, apakah peserta tender boleh menggunakan format yang dikeluarkan oleh Bank, dikarenakan beberapa Bank di Indonesia mengacu kepada Pasal 1831 dan 1832</i>

		<i>KUHP yang mengatur tentang penanggung tidaklah diwajibkan membayar kepada piutang, selain jika si berutang lalai, sedangkan benda-benda si berutang ini harus lebih dulu disita dan dijual untuk melunasi utangnya?</i>
	A	UNDP encourage bidders to use or propose to the bank to use the standard format of Bid Security issued by UNDP, in which the content is already provided specifically to meet the requirement of ITB. UNDP's standard format of Bid Security has been accepted by most banks in Indonesia. As alternative to the Bid Security form, bidders may also submit a bank-issued Check. UNDP as an integral part of the United Nations is not subject to any national law and jurisdiction. UNDP allows references to the Section 1831 and Section 1832 of the Indonesian Civil Law (Kitab Undang-undang Hukum Perdata, Pasal 1831 dan 1832) that regulate the relinquishment of special right of claim on asset belonging to the Obligee and for the seizure and sale of such asset for the discharge of the Obligee's debt. But, UNDP cannot accept a reference to Indonesian Civil Law for any claim or dispute. Settlement of Disputes is indicated by UNDP in the Annex 9 – General Conditions of Contract for Civil Works, Article 71 that bidders shall refer and accept in their bid submission. <i>UNDP menyarankan peserta tender untuk menggunakan atau mengusulkan kepada bank untuk menggunakan format standar Jaminan Penawaran yang dikeluarkan oleh UNDP, yang isinya sudah disediakan secara khusus untuk memenuhi persyaratan ITB. Format standar UNDP tentang Jaminan Penawaran telah diterima oleh sebagian besar bank di Indonesia. Sebagai alternatif dari formulir Jaminan Penawaran, peserta tender juga dapat menyerahkan Cek yang diterbitkan bank.</i> <i>UNDP sebagai bagian integral dari Perserikatan Bangsa-Bangsa tidak tunduk pada hukum dan yurisdiksi nasional mana pun. UNDP mengizinkan referensi ke Kitab Undang-undang Hukum Perdata, Pasal 1831 dan 1832 yang mengatur pelepasan hak khusus atas klaim atas aset milik Penanggung dan untuk penyitaan dan penjualan aset tersebut untuk pelepasan hutang. Namun, UNDP tidak dapat menerima referensi Hukum Perdata Indonesia untuk klaim atau sengketa apa pun. Penyelesaian Perselisihan ditunjukkan oleh UNDP dalam Lampiran 9 - Ketentuan Umum Kontrak Pekerjaan Sipil, Pasal 71 yang harus dirujuk dan diterima oleh peserta tender dalam pengajuan penawaran mereka.</i>
15.	Q	How many months are the validity of Bid Security? <i>Berapa bulan Jaminan Penawaran harus valid/absah?</i>
	A	The validity of bid security shall be 150 days. The valid date starts on the closing date of bid submission. <i>Jaminan Penawaran harus valid/absah selama 150 hari, terhitung dari hari penutupan pengumpulan penawaran.</i>

16.	Q	Does UNDP accept a bid security issued by an Insurance Company? <i>Apakah UNDP menerima Jaminan Penawaran yang dikeluarkan perusahaan asuransi?</i>
	A	UNDP does not accept a bid security issued by an Insurance company. <i>UNDP tidak menerima Jaminan Penawaran dari perusahaan asuransi.</i>

September 16th, 2020.